

Українська Католицька Митрополія КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ



JULY 17, 2022

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olha Mala

115 McGREGOR STREET,

WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя	9:00 рано (укр. мовою) 11:00 рано (укр. мовою)
Свята	9:00 ранку
Щоденно	9:00 ранку
Вечірня	7:00 вечора щосуботи і перед святами
Сповідь	перед або після щоденних та недільних св. Літургій або в інший час за домовленістю
Хрещення та Вінчання	за попереднім домовленням

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3 **Janitor Andriy Spylchak (204) 880 2100**

LITURGICAL Schedule

Sundays	9:00 am (Ukrainian) 11:00 am (Ukrainian)
Holy Days	9:00 am
Week Days	9:00 am
Vespers	Every Saturday & before Major Feast Days
Confessions:	During Sunday Divine Liturgies
Baptism & Marriages	by appointment

Недільні пожертви/Sunday Donations —
\$2564.50
Loose Cash - **\$247.50**
General donations — **\$570.00**
Пожертви/Donations-Non members
- **\$295.00**
Ukrainian Fund - **\$100.00**

Пожертва на церкву від Dr. Andrei Baranjouk / Donation to the church from Dr. Andrei Baranjouk—**\$ 110.00**

Пожертва від Irene Nazarewich на ремонт кухні в пам'ять Katerina & Stefan Waplak/—**\$200.00**

Пожертва від Michael & Krystyna Czemerynski на ремонт кухні в пам'ять Boleslaw Staskiewicz—**\$60.00**

Пожертва від Lesia Demkowicz на церкву/ Donation for the church from Lesia Demkowicz—**\$100.00**

Пожертва від Michael & Krystyna Czemerynski на поміч Україні в пам'ять Frank Staskiewicz—**\$100.00**

Пожертва на ремонт кухні від Lillian Krawchuk/Donation for the kitchen renovation from Lillian Krawchuk—**\$100.00**

Donation to the church from Michael J. Boyle—**\$50.00**

Пожертва від Jaroslaw & Halina Putko за здоров'я родини і Божеблагословення Мілі—**\$300.00**

Пожертва від Myroslava Pidhirnyj в першу річницю смерті Sophia Burtyk—**\$60.00**

Donation from Margaret Saray for the altar server vestements—**\$60.00**

Donation to the church from Mary Dionne in memory of Jennie Kinal—**\$200.00**

Donation to Ridna Shkola from Shevchenko Foundation—**\$980.50**

Donation to the church from Orysia Hul—**\$20.00**

Donation to the church from Roman Lutchyshyn—**\$25.00**

ДЯКУЄМО ЗА ВАШІ ПОЖЕРТВИ!

7-ий Щорічний Український Турнір з Волейболу відбудеться в суботу, 23-го липня 2022 - Kildonan Park. Початок о 12:00.

До участі запрошуються усі бажаючі (\$20/чол). Зібрані кошти підуть на допомогу Захисникам України. Приходьте та запрошуйте друзів!

Термін реєстрації: понеділок, 18-го липня 2022

Прошу скontaktуватися з Іванкою для реєстрації: ivanka4@hotmail.com



Ми замовили в Україні 15 нових білих дальматиків і один священничий білий фелон з того самого полотна. Вони вже готові і їх нам вислали з України. Можливо, до храмового празнику Св. Володимира і Ольги вони вже будуть в нас і зможемо їх посвятити і використати вперше на празничну Літургію.

Ціна одного дальматика - \$60 з пересилкою.

Ціна священничого фелону - \$250.

За фелон і дві дальматики ми вже отримали пожертву. Ми далі просимо за пожертви за дальматики. Якщо би хтось хотів скласти пожертву саме на цю ціль, то будемо дуже вдячні всім жертводавцям. Гарного всім літа і відпочинку!

Please help by donating to cover the 13 altar server vestments!

Ми продовжуємо збірку грошей на ремонт **парафіяльної кухні**. Наша ціль — зібрати \$100 000. Ця цифра є досить великою, але разом можливо все! Дякуємо за Ваші пожертви, які є вже внесені - **\$12,210**. We continue collecting money for the kitchen renovation. It is not possible to not have a properly functioning kitchen. This is a very important project for us and we encourage you to participate. The financial goal is **\$100 000**. Collected: **\$12,210**.

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 17 липня до 24 липня, 2022

Schedule of Liturgies from July 17 to July 24, 2022

Неділя 9:00 а.м. Свята Літургія за подяки і Божеблагословення для Олі,
Sunday, 17 Мирона, Зоряни і Зенка від Божени Басараб
11:00 а.м. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy for all parishioners

Понеділок 9:00 а.м. Свята Літургія за упокій Роберта Хоптяного у 40 днів по
Monday, 18 смерті/ Divine Liturgy in memory of Robert Choptiany (40 days)

Вівторок 9:00 а.м. Свята Літургія з хрещенням / Divine Liturgy with baptism
Tuesday, 19

Середа
Wednesday, 20

Четвер 9:00 а.м. Свята Літургія за упокій Jennie Kinal / Divine Liturgy in
Thursday, 21 memory of Jennie Kinal

П'ятниця
Friday, 22

Субота 9:00 а.м. Свята Літургія за упокій Vasyl Gojan/ Divine Liturgy in
Saturday, 23 memory of Vasyl Gojan from Frances J.Everett

Неділя 9:00 а.м. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy for all parishioners
Sunday, 24 11:00 а.м. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy for all parishioners

ДО УВАГИ ПАРАФІЯН: прохання звернутися до офісу тих парафіян, що зазвичай жертвують менше 5 разів на рік чеком або готівкою і не користуються паперовими конвертами. Ми могли би зберегти Вас у списку парафіян і надсилати наприкінці року tax receipt, а використовувати Ваш номер для тих, хто бажає мати конверти і жертвує щонеділі.
Мета цієї пропозиції—економічна. Дякуємо за розуміння.

ATTENTION PARISHIONERS: please contact the office if you donate less than 5 times a year by cheque or cash and do not use the envelopes. We will keep you on the list of parishioners and will send you a tax receipt at the end of the year, but we could give the envelopes to someone else to save money. Thank you for your understanding!

Щиро дякуємо всім жертводавцям, волонтерам, аніматорам, та учасникам за допомогу і участь у нашому парафіяльному таборі минулого тижня!

We sincerely thank all benefactors, volunteers, camp leaders, and participants for their help and participation in our parish camp this past week! (pictures from camp)



За підтримки нашої Архиєпархії та КУК і уряду Провінції на парафії св. Анни відбувається табір для новоприбулих дітей U-Winn. Для табору конче потрібні волонтери з досвідом догляду за дітьми та знанням української мови. Якщо ви бажаєте долучитись, будь ласка, напишіть на uwin2022camp@gmail.com. Пожертви на підтримку цього можна зробити до Архиєпархії Вінніпегу та надіслати на адресу: U-Winn 233 Scotia St. Wpg., MB



In light of the heightened activity surrounding the Newcomers from Ukraine on the part of our Archeparchy, other faith communities and organizations such as the Ukrainian Canadian Congress, His Grace, Metropolitan Lawrence Huculak, wants to encourage all our Faithful to continue supporting the refugee-help efforts. A lot of volunteers and financial resources are needed as more and more newcomers arrive in Manitoba every day. There is a need for housing, jobs and mentorship to help our brothers and sisters who have left their destroyed homes to escape the death and horrors of war. Then, aside from typical newcomer challenges, there are even incidents like the newcomer who was assaulted at the Forks. Please, continue to donate toward aid to refugees via the charities that we have promoted since the beginning of the war. Please also take note of the various appeals for volunteers, housing and other ways of assistance, and respond as generously as possible.